

**POUR TRAVAUX ET NOUVELLES**  
 appelez 1000 ou 1001  
 Imprimerie Moderne  
 Travaux de tous genres à votre satisfaction

# LE QUOTIDIEN

**LISEZ ET ENCOURAGEZ LE JOURNAL LOCAL**  
 Abonnement \$2.00 par année  
 Seul Organe Quotidien de la Rive Sud

LA CIE DE PUBLICATION DE LEVIS, Prop.

LEVIS, MERCREDI, 13 NOVEMBRE 1935.

VOL. LII, NO. 290

## LE TRAITE COMMERCIAL ENTRE LE CANADA ET LES ETATS-UNIS

**L'hon. M. Francoeur loue M. Taschereau**

**M. Francoeur reproche aux adversaires d'attaquer plutôt la personne de M. Taschereau que son gouvernement.**

L'hon. M. J.-N. Francoeur, ministre des Travaux Publics, a inauguré hier la campagne électorale de M. Pierre Gauthier, député libéral sortant de charge. Les orateurs furent l'hon. M. Francoeur, l'hon. M. Lucien Cannon, député de Portneuf à Ottawa, M. Pierre Gauthier, M. J.-E. Desrosiers, M. D. ancien député du comté à Ottawa, M. Edouard Hamel, N. P., et M. Jean Lesage, avocat.

L'hon. M. Francoeur a passé en revue toutes les bonnes mesures du gouvernement Taschereau et il a reproché aux partisans de MM. Gouin et Duplessis d'attaquer plutôt la personne de M. Taschereau que son gouvernement. "Je connais M. Taschereau", a déclaré le ministre des Travaux Publics, "je connais son esprit de travail et je sais tout le bien qu'il a accompli pour la province."

C'est M. le Dr Pierre Gauthier qui ouvrit l'assemblée. Après avoir salué les hon. MM. Francoeur et Cannon, il donna la liste des nombreux octrois accordés au comté. L'ancien député du comté à Ottawa, M. le Dr Jules Desrosiers, fit ensuite l'éloge du candidat provincial et il mit les électeurs en garde contre le groupe Duplessis-Gouin. "Je ne crois pas cependant", dit-il, "que les électeurs de Portneuf se laissent prendre par des fantômes; si nos adversaires prennent quelques comtés, celui de Portneuf ne sera pas certes pas du nombre."

M. Edouard Hamel dit aussi quelques mots, puis on entendit l'hon. M. Francoeur.

Dans son discours, le ministre parle tout spécialement de la question du chômage qu'il connaît bien.

"Au cours des cinq dernières années", dit-il, "nous avons dépensé en travaux et en secours une somme de près de 40 millions et l'an dernier seulement, la province de Québec a dû fournir une contribution de \$16,000,000. Aussi, est-ce avec plaisir que nous avons salué l'avènement au pouvoir de M. King, qui a promis de soustraire le problème du chômage aux influences politiques. Dans le passé, nous avons offert à M. Bennett de contribuer dans une proportion de 50 pour cent au paiement des secours aux sans-travail, si Ottawa voulait en faire autant, afin de libérer les municipalités, mais on a refusé notre offre."

Parlant ensuite du congrès de la colonisation au cours duquel le plan Vautrin a été approuvé par des hommes politiques et des membres distingués du clergé, M. Francoeur fit remarquer que MM. Gouin et Duplessis, qui critiquent aujourd'hui le gouvernement, ont refusé d'assister à ce congrès.

L'hon. M. Cannon déclara au début de son discours qu'il entend bien se montrer reconnaissant à M. le Dr Pierre Gauthier, qui l'a aidé dans la dernière campagne fédérale, puis il continua: "Vous avez à la tête de la province un groupe d'hommes compétents qui servent d'exemple aux gouvernements des autres provinces: allez-vous les mettre de côté pour les remplacer par des hommes jeunes et sans expérience dont l'ambition

**Le premier ministre repart pour Washington après avoir conféré avec ses ministres. — Les détails du pacte ne sont pas encore connus du public. — M. King prendra une semaine de repos.**

Ottawa, 13. — Hier après-midi, une longue conférence eut lieu entre le Très Honorable W. L. Mackenzie King et ses ministres du Revenu National, des Finances et du Commerce, vraisemblablement en rapport avec le traité commercial entre le Canada et les Etats-Unis.

On s'attend à ce que la signature de ce document ait lieu probablement, vendredi ou samedi. Le premier-ministre prendra le train cet après-midi pour Washington, afin d'être là demain vers midi. Mais s'il se produit quelque retard dans la rédaction du traité, M. King remettra son départ.

En dehors des cercles du gouvernement, on ignore tout des détails du pacte commercial. Les officiels du gouvernement n'ont manifesté aucune inquiétude hier, en apprenant qu'un mouvement se faisait aux Etats-Unis pour contester la constitutionnalité de la législation autorisant le président Roosevelt à négocier des traités comme celui-ci.

Certains ministres canadiens ont reçu des protestations de divers intérêts redoutant que le traité n'affecte leurs affaires, mais ils n'ont pas divulgué la teneur de ces communications.

Après la cérémonie de la signature du traité à Washington, M. King se rendra en Georgie ou en Floride pour une semaine de repos dans une place d'eau, avant de revenir à Ottawa.

**Funérailles de feu Mme Elmire Carrier**

Hier avant-midi, à 9 hres, ont eu lieu, à l'église de Lauzon, au milieu d'un nombreux concours de parents et amis, les imposantes funérailles de feu Mme Elmire Carrier.

Le convoi a quitté la résidence mortuaire, No 588, rue St-Joseph pour l'église de Lauzon.

M. Joseph Poliquin portait la croix. Les porteurs des coins du poêle étaient: MM. Jos. Fournier, Jos. Bourget, Philippe Beaudoin, Ernest Lagaë.

Le deuil était conduit par: son époux, M. Wilfrid Carrier, ses fils, Valère, Georges et Armand Carrier; ses frères: MM. Joseph et Théodore Patry; ses beaux-frères: MM. Arthur Ruel, Almanzor Létourneau, Jos. Carrier, Montréal; ses neveux: MM. Joseph et Philippe Patry, Ronaldo Ruel, Lorenzo Patry, Albert et Paul-Emile Létourneau, Henri et Maurice Patry, MM. Robert Ruel, T.-D. Gilbert, Jules Rochette, Jules Lavallée, Charles Proulx.

Xavier, Patrick, Gérard, Robert et René Létourneau; ses cousins: MM. Henri, Gédéon et Alphonse Carrier. (Suite à la page 4)

**Funérailles de feu M. John Turgeon**

Hier avant-midi, à 9 hres, ont eu lieu, à l'église de Lauzon au milieu d'un nombreux concours de parents et amis, les imposantes funérailles de feu John Turgeon.

Le convoi funèbre a quitté la résidence mortuaire, No 435, rue St-Joseph pour l'église de Lauzon. Une voiture remplie de fleurs précédait le corbillard.

M. John Porter portait la croix. Le deuil était conduit par: son beau-père, M. Damase Grégoire; M. R. Morin, beaux-frères, MM. Jos. Ern., Alf. Harry Samson, Ph. Viger, Aristide Vaillancourt, Od. Pelletier, Jos. Levesque, Georges Simoneau, Alphonse Parent, Edgard Hardy, Alb. Beaudoin; ses neveux: MM. Armand, Willie et Fernand Samson, Willie Mégloire, Roméo Charbonneau; ses oncles: MM. Florent Nadeau, Gaston Galbrum, Pierre et Thomas Simoneau, ses cousins: MM. Jos. Morin, B. Gagné, A. Roberge, L. Morency, P. Lacasse, Geo. Lacasse, T. Lacasse, Pierre Simoneau, Donat Simoneau, Alph. Girard, Téléphore, Théodore, Joseph, Adjuitor et Florido Nadeau, Nap. Nadeau, Nap. Morin, R.-B. Morin, L. Morin, D. Leclerc, Wilbrod, Adénias, Joseph, Rosaire Gaudias et Florent Nadeau, Geo. Cameron, Ephrem Rhéaume, M. Cyr.

Tous les employés de la Davie Shipbuilding précédait le corbillard.

Dans le cortège on remarquait: M. Sylvio Guénard, échevin; D. Craig, J.-C. Sauvageau, B. Campbell, A. Campbell, C. Davie, Dr J. Leblond, Dr Ph. Guay, le Col. J.-C. Robitaille, J. Guénette, A.-R. Maloney, Marcel Bourassa, J. Beaulieu, Paul Latulippe, Ern. Gagnon, J.-B. Vézina, Vincent Murphy, O. Talbot, A. Beaudoin, Henri Huot, Paul Paré, W. Douville, L. Huot, Jos. Bélanger, M. Marier, Charny, Gédéon, Patrick A.-Alphonse et Elzéar Douville, J.-Amédée Gagnon, J. Blouin, Alb. Fradette, N. Morency, Ph. Beaudoin, M. Fournier, R. Roy, W. Samson, W. Bilodeau, Ph. Houde, A. Boutet, P. Chartré, L. Isabel, L. Bédard, L. Bédard, Jr; P. Aubin, E. Lagacé. (Suite à la page 4)

## NOUVELLES DE LEVIS ET DES ENVIRONS

**Itinéraire du candidat libéral J.-Amédée Gagnon**

**JEUDI SOIR :**  
 le 14 nov. à 8 heures, P. M. A LAUZON: (en plein air), dans la COUR du COLLEGE de LAUZON. La chaleur des discours compensera pour la mauvaise température.

**VENDREDI SOIR :**  
 le 15 nov. à 8 heures, P. M. A LEVIS: dans la Salle Saint-François-Xavier.

**SAMEDI SOIR :**  
 le 16 nov. à 8 heures, P. M. A ST-JEAN-CHRYSOSTOME: dans la Salle des Artisans.

**DIMANCHE : le 17 nov.**  
 Après la messe, vers onze heures: A ST-NICOLAS.

Dans l'après-midi, vers deux heures et demie, à CHARNY.

Le Soir à huit heures, P. M., dans la Salle de l'Exposition, à ST-ROMUALD.

A toutes ces assemblées, M. Gagnon sera accompagné d'orateurs connus et que les électeurs savent apprécier.

**M. J.-Amédée Gagnon, candidat libéral dans le Comté de Lévis**

M. J.-Amédée Gagnon, journaliste, candidat libéral dans le comté de Lévis, s'est mis en nomination, hier après-midi, au bureau de l'Officier-Rapporteur Général, M. J.-Arthur Carrier.

M. Gagnon a été choisi, comme on sait dimanche dernier, à une convention libérale tenue à Saint-Romuald, et comme il l'a dit lui-même au cours de l'assemblée qui a suivi la convention: "IL RESTERA DANS LA LUTTE JUSQU'À LA FIN".

Cela met donc fin aux rumeurs d'abandon de la lutte que certains intéressés font circuler, depuis quelques jours, dans le Comté de Lévis.

**M. et Mme Gédéon Mariage dans le deuil**

M. Gédéon Mariage et Mme Mariage, de Pointe-Lévis, viennent d'être cruellement éprouvés par la mort de leur jeune bébé Ghislaine, arrivée ce matin, à l'âge de 8 mois.

Les funérailles auront lieu jeudi après-midi, à 2 heures, à Sainte-Jeanne-d'Arc, et la sépulture sera faite au cimetière de St-David.

Nos sympathies à la famille en deuil.

**La Ligue du Sacré-Coeur de Bienville choisit ses officiers**

Pendant l'année 1935-1936, la Ligue du Sacré-Coeur de Bienville aura comme officiers ceux dont les noms suivent: Aumônier: M. l'abbé Edwin Doyle; Président honoraire: M. J.-P. Thibault; Président: M. Arthur Jolin; Vice-président: M. Alphonse Michaud; Trésorier: M. Arthur Gagnon; Secrétaire: M. L. Jobin; Porte-drapeau: MM. Alfred Comdon et J. Robinson; Sacristain: M. Rémi Bouffard.

**Maison à vendre**

Maison seule, située à 71, rue Wolfe, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à 71, rue Wolfe, Lévis.

**Maisons et terrains vendus pour arrrages de taxes**

Le 3 décembre, la ville fera vendre plusieurs maisons et terrains pour cause d'arrrages de taxes. Certains contribuables en retard avaient conclu des arrangements en octobre 1934 devant un Juge de la Cour Supérieure. Comme quelques-uns de ces retardataires n'ont pas bronché depuis ce temps, le greffier leur a donné avis d'avoir à remplir leurs obligations. Comme plusieurs de ces avis sont demeurés sans réponse, la ville prendra les dispositions voulues pour recouvrer ce qui lui est dû. Cette vente sera faite par le Shérif à l'Hôtel de ville.

**En l'honneur de sainte Thérèse**

Demain soir, à 7 h. 30, aura lieu la cérémonie habituelle en l'honneur de sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus. Les paroissiens de Notre-Dame et des environs voudront bien se rendre en foule pour la petite sainte qui depuis près de deux ans accorde tant de faveurs signalées.

**Remerciements de la Ligue Canadienne**

Nursing Sister H. MacKay, Canadian Army Medical Corps désire remercier tous ceux qui lui ont aidé pour l'organisation de la vente des Coquelicots et des couronnes souvenir — ainsi que ceux qui en ont acheté.

**A Notre-Dame et Christ-Roi**

Les dames de la Confrérie de sainte Anne de Notre-Dame de Lévis auront leur communion générale, dimanche prochain.

Dimanche prochain également, à la messe de 7 h. 30, aura lieu en l'église du Christ-Roi la communion générale des demoiselles Enfants de Marie.

**Victime d'un accident**

Lundi soir dernier, un indigent de St-Nicolas a été victime d'un accident sur la rue St-Georges. Il traversait la rue lorsqu'une automobile vint le frapper et le projeter sur la chaussée.

Le chauffeur stoppa aussitôt et constata que le malheureux n'était que légèrement blessé. Il conduisit la victime à son domicile, à St-Nicolas, heureux que cet accident n'eût pas de conséquences graves.

**Elèves inscrites au Tableau d'Honneur, Ecole Saint-Gabriel**

Cours supérieur, 5ème année: Mlles Simone Lajoie, Thérèse Drouin, Estelle Samson, Marg. Fortin, Maud Lepage.

4ème année: Thérèse Dussault, Cécile Guay, Jacqueline Guay, Pierrette Patry, Adrienne Bouchard.

Cours élémentaire, 3ème année: Lucile Gagnon, Aline Carbonneau, Antoinette Bourget, Simone Guay, Gabrielle Roy, Jacqueline Blais, Madeleine Lajoie, Marie-Claire Roy.

2ème année: Anne-Marie Carrier, Suzanne Légaré, Marcelle Lajoie, Pierrette Dumont, Madeleine Simard, Georgette Bourget.

1ère année: Marcelle Dumont, Rolande Aubert, Yvonne McNeil, Luette Lafrenais, Ghislaine Patry, Rolande Carbonneau.

Cours préparatoire: Denise Légaré, Jeannette Brousseau, Georgette Bégin, Madeleine Morin, Véronique Roy, M.-Jeanne Guay, Ghislaine Forgues, Françoise Dus-

sault, Thérèse Marmet, Liliane Hallé.

**Mariage Giguère-Chassé**

Mercredi matin dernier, à 8 h., a été célébré en la chapelle des Congréganistes, à Notre-Dame, le mariage de M. Wilfrid Giguère, fils de M. Gédéon Giguère, de Ste-Marie de Beauce, avec Mlle Antoinette Chassé, fille de M. Pierre Chassé.

M. Fernando Giguère servait de témoin à son frère et M. Pierre Chassé accompagnait sa fille. M. le Chanoine Marcoux, professeur au Collège de Lévis, donna la bénédiction nuptiale.

Après la cérémonie le déjeuner fut pris à la résidence de M. Chassé puis les nouveaux époux sont partis en voyage de noces. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

**Naissance**

M. Roger Roberge et Mme Roberge (née Josephine Bolduc), de Lévis, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé hier par le R. P. Albert Côté, S. V., sous les prénoms de Joseph-Albert-Patrice.

Parrain: M. J.-L. Roberge; marraine: Mme Louis Bolduc, grands-parents de l'enfant. Mme Marceline Pettigrew, grande-tante de l'enfant, agissait comme porteuse.

**M. Louis Duval victime d'un accident, hier**

M. Louis Duval, employé de la Traverse de Lévis Ltée, a été victime d'un douloureux accident, hier matin. Préposé à la passerelle, il s'occupait du déchargement des véhicules. Comme un lourd camion fit lever la passerelle, un câble d'acier sortit de la poulie. M. Duval, voulant le mettre en place, se fit prendre le pouce entre le câble et la poulie. La victime eut le pouce séparé de la main en un rien de temps.

On se porta à son secours et on le conduisit chez le Dr Potvin, à Québec, où il reçut les soins nécessaires. L'accident est survenu à l'arrivée du bateau "Colbert", à 8 heures, à Québec.

**M. J.-E. Dussault, M. P., dans le deuil**

Nous avons le regret d'annoncer à nos lecteurs la mort de M. Joseph Nadeau, conducteur de malles, de Québec, époux de Dame Alice Chevalier, arrivée la nuit dernière. Le défunt était âgé de 40 ans.

Il laisse dans le deuil, M. Antonio Nadeau, son frère, employé du N. N. R., à Lévis; sa sœur, Mlle Emma Nadeau, pensionnaire à l'Hôtel-Dieu de Lévis; Mme Vve Etienne Dussault, sa tante; MM. J.-E. Dussault, M. P., et Narcisse Belleau, ses cousins.

On annoncera demain l'endroit et l'heure des funérailles.

"Le Quotidien" offre ses plus sincères condoléances à la famille éplorée.

(Suite à la page 4)

**Ouverture d'un comité**

Samedi soir prochain, un des comités libéraux de M. Amédée Gagnon sera ouvert à la résidence de M. Joseph St-Laurent, 55, rue Carrier, à Lévis.

A cette occasion quelques orateurs adresseront la parole. Tous les électeurs sont instamment priés de s'y rendre.

## L'HONORABLE T.-D. BOUCHARD S'ADRESSE A L'ELECTORAT

**"Je ne suis pas un transfuge", déclare le député de St-Hyacinthe. — "Je ne serai jamais un traitre pour le chef du parti libéral". — Nouvelles lois de l'électricité. — Pourquoi Québec ne municipalise-t-il pas ?**

Pour répondre aux critiques et aux attaques de ceux qui ont déclaré vouloir relibéraliser le parti libéral, l'hon. M. J.-D. Bouchard, dans un discours qu'il a prononcé hier soir, a déclaré: "Le député de St-Hyacinthe n'a jamais été un transfuge et ne sera jamais un traitre à la solde du parti conservateur, comme le sont actuellement les chefs de l'Action Libérale Nationale."

"Je ne serai jamais", dit encore le ministre du Commerce, "je ne serai jamais un traitre pour le chef du parti libéral, qui sait donner à sa province les réformes qui s'imposent avec les ans et avec les changements de conditions économiques et sociales. Je n'ai pas fait jusqu'ici mon chemin en donnant des coups de poignards dans le dos de ceux que je sois. Ces procédés de brigandage politique ne conviennent pas à mon tempérament, et d'ailleurs, je n'ai aucune autre ambition que celle de faire triompher les causes populaires que je défends. Les honneurs politiques ne valent pour moi que ce qu'ils valent en réalité: bien peu de choses. Il y a déjà au-delà de trente ans que je suis dans la vie publique active; j'en ai connu les quelques beaux côtés et surtout les mauvais aspects, dont un des pires est l'ingratitude des hommes envers ceux qui les servent avec bonne volonté et avec efficacité. J'ai différé assez souvent d'opinion avec l'hon. M. Taschereau, mais les luttes que j'ai livrées et qui se sont presque invariablement terminées par le succès des idées que je préconisais, je les ai toujours faites loyalement, et jamais je n'ai eu, non plus à me plaindre des procédés de défense du Premier Ministre, qui ont toujours été ceux d'un parfait gentilhomme. Ces luttes ont été dures parfois, mais elles ne sont jamais dégénérées en querelles personnelles, parce que tous les deux, nous étions animés du même désir de rechercher ce qui servirait le mieux les intérêts de la province."

L'hon. M. Bouchard expliqua les avantages des nouvelles lois de l'électricité et déclara que la ville de Québec a maintenant le droit de municipaliser, ajoutant: "Que font MM. Drouin, Grégoire et Hamel, qui réclamaient à si hauts cris le droit pour la ville de Québec à la municipalisation? Depuis que le gouvernement a rétabli ces droits, on ne les entend plus prêcher la municipalisation, ni les uns, ni les autres. Ils ne sont pour la municipalisation que lorsque cela peut nuire au gouvernement. Pourquoi ces messieurs ne se servent-ils pas de ces droits? Si vous étiez sincères lorsque vous parliez de municipalisation, et si vous ne vouliez pas tout simplement nuire au gouvernement, pourquoi ne faites-vous pas comme nous avons fait à St-Hyacinthe?"

L'hon. M. Bouchard demanda donc où est la sincérité de ces prétendus réformateurs et il se demanda si ces derniers ne s'étaient pas plutôt servis de cette question de la municipalisation simplement pour s'attirer les faveurs populaires et renverser le gouvernement, comme veut le faire toute

opposition, pour le seul plaisir de le renverser et de prendre sa place.

Au cours d'une assemblée politique tenue ici hier soir, l'hon. M. Irnée Vautrin, ministre de la Colonisation de la Province, a dénoncé les tactiques de l'alliance conservatrice-A. L. N.

Pour répondre aux critiques de l'opposition qui prétend que rien n'a été fait pour promouvoir la colonisation dans la province, M. Vautrin mentionna la création de 20 sociétés de Retour à la terre — catholiques et protestantes; l'envoi de 4.356 colons mariés dans les districts de colonisation; la construction de 1.200 maisons pour les nouveaux colons, avec 2.000 autres en voie de construction, et 12.000 demandes de cultivateurs désireux d'obtenir de l'aide du gouvernement pour établir leurs fils sur la terre.

**Funérailles de feu M. John Turgeon**

Hier avant-midi, à 9 hres, ont eu lieu, à l'église de Lauzon au milieu d'un nombreux concours de parents et amis, les imposantes funérailles de feu John Turgeon.

Le convoi funèbre a quitté la résidence mortuaire, No 435, rue St-Joseph pour l'église de Lauzon. Une voiture remplie de fleurs précédait le corbillard.

M. John Porter portait la croix. Le deuil était conduit par: son beau-père, M. Damase Grégoire; M. R. Morin, beaux-frères, MM. Jos. Ern., Alf. Harry Samson, Ph. Viger, Aristide Vaillancourt, Od. Pelletier, Jos. Levesque, Georges Simoneau, Alphonse Parent, Edgard Hardy, Alb. Beaudoin; ses neveux: MM. Armand, Willie et Fernand Samson, Willie Mégloire, Roméo Charbonneau; ses oncles: MM. Florent Nadeau, Gaston Galbrum, Pierre et Thomas Simoneau, ses cousins: MM. Jos. Morin, B. Gagné, A. Roberge, L. Morency, P. Lacasse, Geo. Lacasse, T. Lacasse, Pierre Simoneau, Donat Simoneau, Alph. Girard, Téléphore, Théodore, Joseph, Adjuitor et Florido Nadeau, Nap. Nadeau, Nap. Morin, R.-B. Morin, L. Morin, D. Leclerc, Wilbrod, Adénias, Joseph, Rosaire Gaudias et Florent Nadeau, Geo. Cameron, Ephrem Rhéaume, M. Cyr.

Tous les employés de la Davie Shipbuilding précédait le corbillard.

Dans le cortège on remarquait: M. Sylvio Guénard, échevin; D. Craig, J.-C. Sauvageau, B. Campbell, A. Campbell, C. Davie, Dr J. Leblond, Dr Ph. Guay, le Col. J.-C. Robitaille, J. Guénette, A.-R. Maloney, Marcel Bourassa, J. Beaulieu, Paul Latulippe, Ern. Gagnon, J.-B. Vézina, Vincent Murphy, O. Talbot, A. Beaudoin, Henri Huot, Paul Paré, W. Douville, L. Huot, Jos. Bélanger, M. Marier, Charny, Gédéon, Patrick A.-Alphonse et Elzéar Douville, J.-Amédée Gagnon, J. Blouin, Alb. Fradette, N. Morency, Ph. Beaudoin, M. Fournier, R. Roy, W. Samson, W. Bilodeau, Ph. Houde, A. Boutet, P. Chartré, L. Isabel, L. Bédard, L. Bédard, Jr; P. Aubin, E. Lagacé. (Suite à la page 4)

opposition, pour le seul plaisir de le renverser et de prendre sa place.

(Suite à la page 4)

opposition, pour le seul plaisir de le renverser et de prendre sa place.

**Le Faux Croup**  
Enrayé rapidement sans drogues.  
En simple friction **VICKS** VapoRus

**POSTE CHRC**  
Quet

**MERCREDI**

- 4.30 L'Heure Tavannes
- 4.31 L'horaire des programmes
- 4.32 Musique d'orchestre.
- 4.45 Chant forain.
- 5.00 Récital de violon.
- 5.15 Fantaisies.
- 5.30 Chansonnettes.
- 5.45 Divertissements.
- 6.00 L'heure Cyma.
- 6.01 Miettes musicales.
- 6.05 La chanson nouvelle, courtoisie Laiterie Frontenac
- 6.10 Un moment de gaieté.
- 6.15 Un message du père Noël.
- 6.45 Pronostics de la tempér.
- 7.00 L'Heure.
- 7.01 Musique populaire.
- 7.15 La chanson de Paris.
- 7.30 L'Heure Cyma
- 7.31 Causerie sportive.
- 7.40 Drame de la vie réelle
- 7.45 "M. et Mlle Slater".
- 8.00 Emission Sweet Caporal.
- 8.30 Le cow-boy solitaire.
- 8.45 Variétés Catelli.
- 9.00 L'heure des amateurs. — Bière Mack Horse.
- 10.00 Récital d'orgue. — G. Perry.
- 10.30 Musique d'orchestre.

**Bronchite Chronique?**  
Avez-vous tout le corps secoué par la toux, les grillonnements, l'expectoration? Prenez RAZ-MAH et chères du soulagement. Arrive la toux bronchique. Vous fait respirer librement, dormir paisiblement. Soulage rapidement le rhume, le hâlement. Pas de fumée, de priée, d'inhalation: de simples capsules propres, faciles à prendre. Soulagement—ou votre argent remis. 50c. et 81 chez tous les pharmaciens. Capsules RAZ-MAH de Templeton 12222

- 10.45 Nouvelles.
  - 11.00 L'Heure Cyma.
  - 11.01 Le reporter Buckingham.
  - 11.15 Ubaldo Frenet et son orch.
  - 11.45 O Canada fin des émiss.
- JEUDI**
- 8.30 L'heure.
  - 8.31 L'horaire des programmes.
  - 8.32 Le Club Cou-Cou de CHRC
  - 8.45 Club du Cou-Cou de CHRC
  - 9.00 Club du Cou-Cou de CHRC
  - 9.15 Le Club du Cou-Cou CHRC
  - 9.30 Club du Cou-Cou de CHRC
  - 9.45 Club du Cou-Cou de CHRC
  - 10.00 Mélodies matinales de la
  - 10.15 Bal musette.
  - 10.30 Extraits d'opérettes.
  - 10.45 Variétés musicales.
  - 11.00 Pot-pourri musical de l'Association des Aveugles.
  - 11.15 Fantaisies. — Emuls. Scott
  - 11.30 Concert de St-Cyr & Frère
  - 12.00 Allons à Paris.
  - 12.15 Prog. des Services Rapides
  - 12.30 Pronostics de la tempér.
  - 12.31 Musique de diner.
  - 12.45 Vos yeux. — André Dorion, opticien.
- L'Heure.**
- 1.00 L'Heure.
  - 1.01 Variétés Catelli.
  - 1.15 Musique d'orchestre.
  - 1.30 Conférence - Club Kiwanis
  - 2.00 L'Heure Cyma.
  - 2.01 Service des Signaux.
  - 2.03 Les souhaits de bonne fête
  - 2.05 Suspension des émissions jusqu'à 4.30 hrs p. m.

**Une anecdote vécue à la frontière**

A l'approche de la douane française, une dame paraît fort troublée et finit par confier à ses compagnons de voyage qu'elle a sous ses jupes pour 10,000 francs de dentelles.

Arrivé en douane, un des voyageurs se penche à l'oreille du brigadier en lui montrant la dame que l'on s'empresse de fouiller et de mettre à l'amende.

Remontée en wagon, la dame

**DEMANDEZ**  
à votre médecin si le remède que vous prenez "contre la douleur" est sans danger.

Ne risquez pas votre santé et celle des vôtres par l'emploi de drogues fantaisistes!

AVANT de prendre, pour soulager un mal de tête, une névralgie, ou les douleurs du rhumatisme ou de la névrite, un médicament dont vous ignorez la provenance et la formule — demandez à votre médecin ce qu'il en pense comparativement à l'Aspirine.

Pourquoi? Parce que les médecins, avant que la formule de l'Aspirine ne fût établie, conseillaient d'éviter la plupart des antalgiques (ou remèdes "contre les douleurs"). Ils s'abstenaient qu'ils étaient mauvais pour l'estomac et, souvent, pour le cœur. Mais — l'Aspirine a changé tout cela!

Les milliers de personnes qui ont pris de l'Aspirine régulièrement, sans conséquences fâcheuses, démontrent que les médecins ont raison d'affirmer que son emploi n'offre aucun danger.

N'oubliez pas que l'Aspirine est considérée comme un des moyens les plus prompts qui aient été découverts jusqu'ici pour soulager les maux de tête et les douleurs et maux les plus fréquents... et que son emploi régulier, sauf dans des cas tout à fait spéciaux, est sans danger.

Les Comprimés d'Aspirine sont fabriqués au Canada. Le mot "Aspirin" est la marque déposée de la Bayer Company, Limited. Exigez, en forme de croix sur chaque comprimé, les lettres du nom "Bayer".

**EXIGEZ "ASPIRIN!"**

—Ah! si je connaissais le grendin qui m'a dénoncée?!

—C'est moi, madame, et vous allez comprendre pourquoi. Si vous cachez pour 10,000 francs de dentelles moi j'en cachais pour 200,000 francs. Vous comprenez? Et, maintenant, voici le montant de votre amende.

**POSTE CKAC**  
Montréal

**MERCREDI**

- 5.00 Les événements sociaux.
  - 5.30 Le prog. du foyer.
  - 6.15 Drames vécus.
  - 6.20 Nouveautés musicales.
  - 6.25 L'heure récréative.
  - 7.00 L'Heure "Bulova".
  - 7.00 Revue sportive.
  - 7.05 Prog. Laporte.
  - 7.15 Le Curé du Village.
  - 7.30 Les tout-en-train de la radio.
  - 7.45 Les deux copains.
  - 8.00 Prog. Sweet Caporal.
  - 8.30 Burns & Allen. — C.B.S.
  - 9.00 L'Heure "Bulova".
  - 9.00 Prog. amateur Black Horse
  - 10.00 Dans l'air avec Lud Gluskin. — C.B.S.
  - 10.30 Commentaires de la guerre
  - 10.45 Variétés.
  - 11.00 L'Heure "Bulova".
  - 11.00 Reporter sportif Molson.
  - 11.05 Nouvelles.
  - 11.15 Orchestre Vin St-George.
  - 12.00 Orch. Geo. Olsen. — C.B.S.
  - 12.30 Orch. Phil Scott. — C.B.S.
  - 1.00 Fin des émissions.
- JEUDI**
- 7.30 Cheerful earfull.
  - 7.45 Charlie Chappel et Cie.
  - 8.15 Nouvelles.
  - 8.20 Sommaire.
  - 8.25 Chansons françaises.
  - 9.00 Greenfield Village Chapel. — C.B.S.
  - 9.15 "As you like it". — C.B.S.
  - 9.45 Mysteria. — L'homme de Jupiter.
  - 10.00 L'Heure — Nouv. Presse-Radio.
  - 10.00 Les musiciens de Montparnasse.
  - 10.15 Entre vous et moi.
  - 10.30 Eugène Corbeil — Opérette
  - 10.45 Ouverture de la Bourse

**Le CANADIEN NATIONAL**  
sert les intérêts économiques du pays.

Le Canadien National dessert presque tous les centres importants ainsi que les régions lointaines les plus diversifiées du pays. En maints endroits, il est le seul à offrir des facilités ferroviaires. La longueur de son réseau le classe au nombre des plus vastes entreprises de transport du monde. Cependant, cette suprématie lui importe moins que l'étendue et l'efficacité des services qu'il s'efforce d'assurer au public.

Le réseau national emploie un personnel nombreux. La nature et la multiplicité de ses services lui permettent de jouer un rôle important et indispensable dans la vie industrielle et commerciale du pays. Ainsi, il contribue à l'exploitation de sources nouvelles de richesse, facilite la distribution des matières premières et des produits ouvrés et assure le paiement de sommes plus considérables en traitements et salaires.

Bien qu'il obtienne ses transports de céréales, minéraux, produits forestiers, etc., d'un territoire dont la majeure partie est habitée par une population éparsée, ses taux n'en sont pas moins très bas. De fait, les taux des transports en petite vitesse des chemins de fer canadiens sont probablement les plus bas au monde. Sais-on, par exemple, que le Canadien National perçoit moins qu'un sou par tonne au mille?

Le Canadien National paie en salaires à ses employés plus de la moitié de chaque dollar reçu et ses achats de produits canadiens se chiffrent à plusieurs millions chaque année. Il paie, annuellement, plus de six millions de dollars en impôts divers.

Voilà, brièvement exposés, des faits d'un immense intérêt pour tout Canadien. Puissent-ils faire apprécier davantage la large contribution qu'apporte cette vaste entreprise ferroviaire au commerce et au développement du pays! Puissent-ils, aussi, montrer toute l'ampleur des services qu'il est susceptible de rendre dans l'avenir. Le redressement économique qui commence à s'accroître un peu partout favorise, d'ores et déjà, une utilisation plus grande des facilités de transport du Canadien National, lequel est impatient de servir le public plus efficacement et plus économiquement que jamais. Ses services comprennent le transport des voyageurs et des marchandises, les messageries, les télégraphes, les paquebots et les hôtels.

Durant cette saison le Canadien National délivre des billets spéciaux et des billets d'excursions à des prix extrêmement bas. Tout agent de Réseau se fera un plaisir de vous renseigner à ce sujet.



11.00 Service Rapide.	12.55 Mercuriale des produits laitiers.	3.00 Gala Symphonique-- C.B.S
11.30 Variétés Mus-1/2ce-Kee.	1.00 Merry-makers. — C.B.S.	3.45 Vous souvenez-vous-- CBS
12.00 L'Heure "Bulova".	1.15 Matinées memories-- C.B.S.	4.00 Causerie sur la beauté.
12.00 L'heure de gaieté avec le Prog. Trifluvien.	1.45 Causerie agricole.	4.15 Chansonnette. — C.B.S.
12.30 Cours du midi de la bourse	2.00 Variétés.	4.30 Hommages du Kentucky — C.B.S.
	2.30 Prog. éducationnel-- C.B.S.	5.00 L'Heure "Bulova".



"JE VOUS DONNERAI LA Preuve... DU LONG MILLAGE!"

"Ce que vous voulez, vous les automobilistes, dans un pneu, c'est un long millage. Vous voulez que vos pneus résistent aux plus dures épreuves de conduite. Ainsi, avant que vous achetiez un pneu de moi, je vais vous prouver que les pneus Goodyear sont construits pour une longue durée.

"Voyez l'empreinte que laisse un pneu Goodyear de deux ans. La bande de roulement sera encore antidérapante pendant longtemps... et le pneu est encore bon pour un grand nombre de milles.

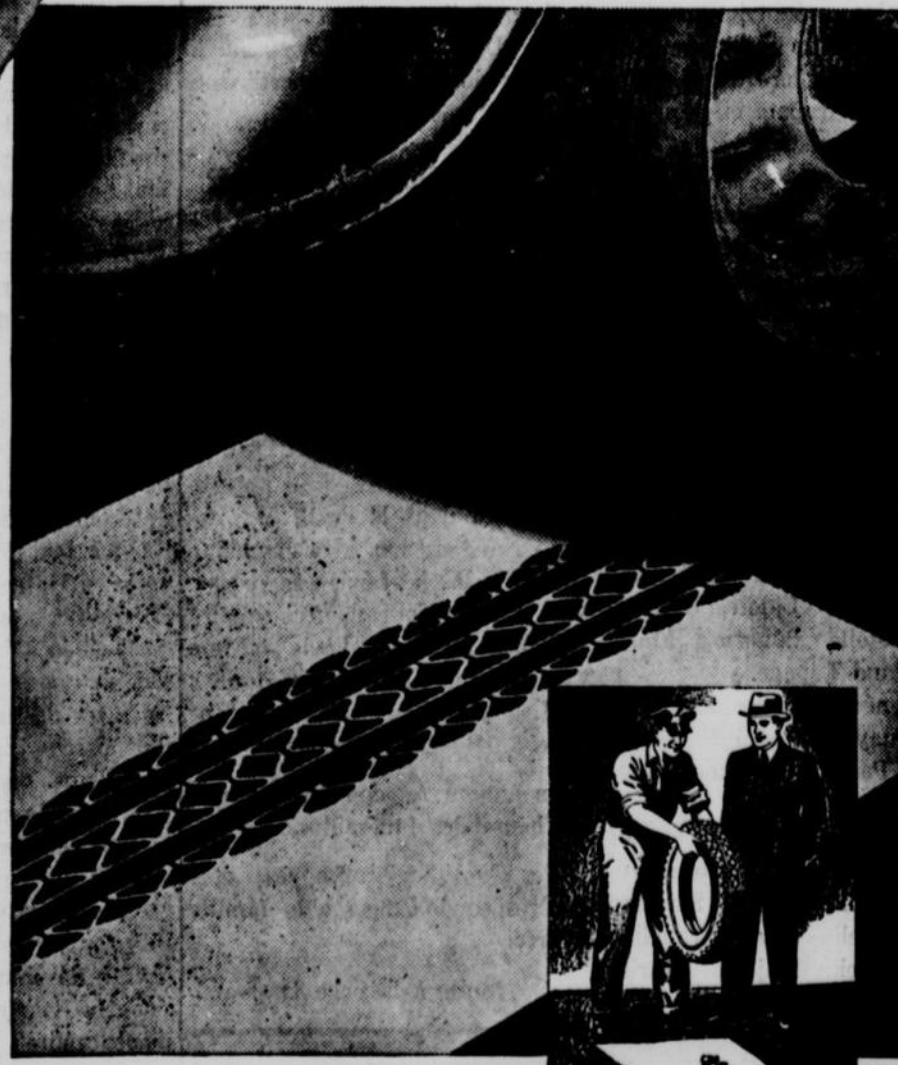
"Depuis quelques semaines, j'ai pris l'empreinte d'un grand nombre de pneus Goodyear... qui sont la propriété d'automobilistes de votre propre voisinage.

"Venez les voir. Vous aurez la preuve du bon service des Goodyear... un service économique.

"Et si vous êtes un propriétaire de Goodyear, venez pour que je prenne l'empreinte de vos pneus... il suffit de deux ou trois minutes pour cela, et l'opération est intéressante."

**Vous avez le choix de Six Pneus Goodyear**

Choisissez le moins cher, le Speedway, le Pathfinder de prix moyen, ou le fameux G3 All-Weather. Ils sont tous faits en types réguliers à 4 plis et en types de service lourd à 6 plis... et tous garantis! Nouveaux prix réduits sur tous les Pneus Goodyear.



Obtenez la preuve de longue durée avant d'acheter

Le dépositaire Goodyear de votre voisinage vous montrera l'épreuve au "papier crépé". Elle prouve les qualités de tenue de route et antidérapantes de la fameuse bande de roulement losange de Goodyear. Tel que l'ont prouvé les empreintes de milliers de pneus Goodyear, cette bande se voit encore, même après un long service dur.

DEPOSITAIRE

**GOODYEAR**  
DE CHOIX

**Rafraîchissent autant que le bain**

SAVEZ-VOUS qu'un aliment de la nature des Flocons de Blé d'Inde Kellogg procure une sensation rafraîchissante et confortable, durant les chaleurs?

Ce confort est durable, parce qu'il vient de l'intérieur. Tout en fournissant une abondante énergie, les Flocons de Blé d'Inde Kellogg sont si facilement assimilables qu'ils ne réchauffent pas.

Alors, pour votre agrément, réglez-vous des Flocons Kellogg, au lieu de mets chauds et lourds. Aux enfants, pour leur souper, donnez de ces flocons croquants et salutaires, et ils en dormiront mieux.

Rafraîchissants pour le lunch comme pour le déjeuner. Servez avec du lait ou de la crème, et ajoutez des fruits ou du miel. Toujours frais comme à la sortie du four. Ni cuisson, ni ennui pour leur préparation. L'un des aliments les plus économiques et les plus commodes. Fabriqués par Kellogg, à London, Ontario.

Kellogg et la fraîcheur



# REPRODUIT DES RECHERCHES HISTORIQUES

( suite )

Information de vie et moeurs de Henry Hiché (17 juillet 1725)

Monsieur le lieutenant-général, civil et criminel au siège de la prévosté de Québec

Supplie humblement Henry Hiché bourgeois de cette ville, disant que le Roy l'ayant honoré de lettres portant provision de l'office de notaire royal en votre prévosté de Québec émanée de Monseigneur l'intendant en date du 25<sup>e</sup> juin de la présente année, et scellée de son sceau pour être receu et installé au dit office pour en jouir aux droits, exemptions, émolumens, honneurs et prérogatives annexé au dit office, dans lequel il souhaiteroit être receu et installé pour jouir du bénéfice en icelle, pourquoy il a recours à vous pour luy être sur ce pourveu;

Ce considéré, Monsieur, ven la présente requête ensemble

ble les dites lettres de provision pour le dit office de notaire en votre dite prévosté cy devant dattée, il vous plaise ordonner que le suppliant sera receu et installé au dit office pour jouir du bénéfice en icelle, et vous ferez bien.

Henry Hiché

Soit communiqué au procureur du Roy, pour sur son réquisitoire être ordonné ce qu'il appartiendra; fait à Québec le 15<sup>e</sup> juillet 1725.

André Deleigne

Vu la présente requête, l'ordre de soit à moy communiqué et la commission de notaire royal en cette prévosté accordée au Sr Henry Hiché par monseigneur l'intendant le vingt-cinq du mois dernier, je requiers pour le Roy qu'il soit fait information pardevant monsieur le lieutenant-général de cette prévosté des vie et moeurs dud. Sr Hiché et que pour cet effet à la requête dud. Sr Hiché monsieur le curé de cette paroisse et deux notables bourgeois soient appelés et entendus pour la dite information à moy communiquée estre par moy requis et ensuite ordonné ce qu'il appartiendra, fait à Québec ce onze juillet 1725.

Hamard de la Borde

Je soussigné prestre curé de la cathédrale de cette ville de Québec certifie à qu'il appartiendra que le Sr Henry Hiché professe la religion catholique, apostolique et romaine, qu'il s'est acquitté cette présente année de son devoir pascal, et que nous ne savons rien de bien de sa vie et moeurs, en foy de quoy nous luy avons donné le présent certificat que nous avons signé pour luy servir en ce que de raison fait à Québec le 16<sup>e</sup> juillet 1725.

Plante, ptre

Information faite par nous Pierre André escuier sieur de Leigne, conseiller du Roy et son lieutenant général, civil et criminel au siège de la prévosté de Québec, à la requête du procureur du Roy des bonnes vies, moeurs, religion catholique, apostolique et romaine du sieur Henry Hiché, commis par monsg<sup>r</sup> l'intendant pour exercer la charge de notaire en cette prévosté à laquelle information nous avons procédé en vertu de nostre ordonnance du dixiesme de ce mois ainsy qu'il en suit.

Du mardy dix septiesme juillet mil sept cent vingt cinq. Est comparu Pierre Perrault s<sup>r</sup> Derizy âgé de cinq<sup>te</sup> ans demeurant en cette ville à Québec psse. de nostre dame lequel après serment par luy fait de dire la vérité et qu'il nous a dit n'être parent ny allié ny serviteur ny domestique de la partie dépose sur le fait dont il s'agit qu'il a toujours connu le dit Sr Hiché depuis vingt cinq ans ou environ pour honnête homme et n'a jamais rien remarqué que de bon dans sa conduite et la veu assister au service divin comme un bon catholique, apostolique et romain qui est tout ce qu'il a dit savoir lecture à luy faite de sa déposition a dit icelle conte-


nir vérité, y a persisté et a signé.

André Deleigne  
Derisi  
Gaulard ?

Le Sr Pierre Frontigny marchand bourgeois en cette ville âgé de quarante un ans au moins demeuré à la ville psse de Nostre Dame de Québec lequel après serment par luy fait de dire vérité et qu'il nous a dit n'être parent ny allié, serviteur, ny domestique dud. Sr Hiché dépose sur le fait dont il s'agit qu'il connoist led. Sr Hiché de bonnes vie et moeurs depuis douze ans ou environ qu'il le connoit qu'il luy a toujours paru d'une bonne conduite et la veu à l'église au service divin faisant les fonctions et le devoir de bon catholique, apostolique et romain qui est tout ce qu'il a dit sçavoir, lecture à luy faite de sa déposition a dit icelle contenir vérité et y a persisté et signé.

André Deleigne  
Frontigny  
Gaulard

(à suivre)



**LA CAISSE D'ECONOMIE**  
de Notre Dame de Québec

Bureau principal: No 21, St-Jean, Québec

EXCLUSIVEMENT

## QUEBEC ET LEVIS

Les quatorze bureaux de LA CAISSE D'ECONOMIE sont situés à QUEBEC et LEVIS, et offrent toutes les facilités voulues pour la petite épargne.

Les dépôts de 25 cents et en montant sont acceptés. Attention spéciale donnée aux dépôts reçus par la malle.

### SUCCESSALES A LEVIS

RUE COMMERCIALE, No 103, (au bas de la Côte);  
AVENUE BEGIN, No 20, (sur la Côte); cette succursale est ouverte le jour aux heures ordinaires et les Samedis Soirs de 7 hrs à 8.30 hrs.

### COFFRETS DE SURETE

COFFRETS DE SURETE à louer au BUREAU PRINCIPAL et aux SUCCESSALES pour la garde de débentures, documents importants, bijoux et autres valeurs.

LA CAISSE D'ECONOMIE, en raison de sa charte et de la nature de ses opérations, offre à ses déposants des garanties exceptionnelles.



**CIGARES WHITE OWL**  
STREAMLINE  
5

Membre de la Société de Culture  
Importeur: Tobacco Company of Canada, Limited

### A L'ECOLE

L'inspecteur d'écoles est en visite officielle. Le maître dirigeant l'examen de ses élèves, leur pose cette question:

—Avec quel instrument Samson a-t-il tué 1000 Philistins?

Pas de réponse.

—Allons réfléchissez bien, reprend l'instituteur en montrant sa mâchoire pour les mettre sur la voie:

—Qu'est ce que c'est que ça?

Un élève (se rappelant subitement). — Une mâchoire d'âne, monsieur.

L'inspecteur s'en tient encore les côtés.

Il n'y a rien que les hommes aiment mieux à conserver et qu'ils ménagent moins que leur propre vie. — LaBRUYERE.

### LE QUOTIDIEN

41, Avenue Bégin, Lévis

"Le Quotidien" est la propriété de la Compagnie de Publication de Lévis. Le Journal est publié et édité par la Compagnie de Publication de Lévis, au No. 41 Avenue Bégin, Lévis.

F. PICHETTE, J.-A. GAGNON  
Président. Gérant

## Souper Berceuse



Au moment de mettre au lit les petits enfants, fatigués de leurs jeux, on doit leur donner, pour leur repas du soir, des aliments nourrissants et faciles à digérer.

Les Flocons de Maïs Kellogg absorbés le soir, par les petits, favorisent leur sommeil. Des épreuves, sous la surveillance d'une université, l'ont parfaitement démontré. Les enfants alimentés de Flocons Kellogg, au souper, ont dormi 30% plus paisiblement que ceux qui avaient absorbé des aliments plus lourds.

Les Flocons Kellogg refont l'énergie sans surcharger l'estomac. Agréables et appétissants, ils régaleront les enfants de leur croustillant et de leur saveur exquise. Prêts à servir.

On trouve les Flocons de Maïs Kellogg dans toutes les épiceries. Economiques, ils sont prêts à servir à la sortie du sac WAXTITE qui est enfermé dans le carton rouge et vert. Fabriqués par Kellogg, à London, Ont.

### FLOCONS de MAIS

Kellogg



FRAIS SORTIS DU FOUR  
SAVEUR EXQUISE

# IL NE DOIT PAS Y AVOIR D'ERREUR SUR LE COÛT D'UN NOUVEAU PLYMOUTH

IL Y EN A QUI CROIENT QUE LE PRIX D'ACHAT EST 100 DE PLUS QU'IL EST EN RÉALITÉ



**CHRYSLER MOTORS. LES PREMIERS A VOUS DONNER L'ESSENTIEL**

*Roulez en repos*

**LIVRÉ À LEVIS**

AU BAS PRIX DE

## \$813

Pour Coupé d'Affaires

*Montez ou Descendez avec toute l'aise au monde!*

**TOURNEZ-VOUS** et descendez. Tout le monde est étonné de constater comme il est facile de descendre du Nouveau Plymouth. D'abord, vous êtes assis sur une banquette qui a la hauteur d'une chaise—donc pas de difficulté pour vous lever. Ensuite, la portière est très large au bas—donc amplement d'espace. Et enfin, le plancher est presque à l'égalité du marchepied. Faites-en l'essai.



Les dames ont de l'agrément à conduire ce Nouveau Plymouth parcequ'il est si facile à manier. Les prises sont faites sous la pression la plus délicate... et toujours silencieuses. Les changements de vitesse ne demandent aucun effort. Et le Plymouth est muni du Pouvoir Flottant—et sa carrosserie est en Acier Solide.



Vous pouvez introduire les bagages dans la malle du Plymouth avec facilité... et ils sont à l'épreuve de la poussière. Si vous le désirez vous pouvez placer le pneu de rechange dans un endroit commode au bas de la malle.



Il y a un point d'orgueil à avoir un Nouveau Plymouth en stationnement en face de votre domicile.

Le Plymouth est le seul auto dans le domaine des bas prix qui est muni de Freins Hydrauliques. L'auto stoppe instantanément et sans dérapages. Ces Freins Hydrauliques sont toujours égalisés—il ne peut en être autrement.

Plymouth est l'auto où le génie technique est le plus en évidence...

**Nouvelles de Lévis et des environs**  
(Suite de la 1ère page)

**Mort de M. Eugène Caron**

Samedi dernier, est décédé à l'âge de 65 ans, M. Eugène Caron, de L'Islet. Il laisse pour pleurer sa perte Mmes Joseph Deroy et Joseph Lafrenais, de Lévis. Les funérailles ont eu lieu hier à 9 heures en l'église de L'Islet. Nos sympathies à la famille éprouvée.

**Exploit d'un golfeur**

Récemment un des membres du Club de Golf de Lévis, M. B.-D. Enright, a eu le privilège unique en son genre de se qualifier membre du Club Canadien "Hole-in-One". M. Enright "a fait un trou" en un seul coup, à la grande surprise des trois autres joueurs qui l'accompagnaient, lançant ainsi la balle à une distance de 162 verges.

Pour accomplir cet exploit, la balle doit être frappée à la perfection afin de lui permettre d'atteindre son but tout en évitant les nombreux ravins, rochers et talus qui s'échelonnent du point de départ au "green".

Ce rare événement, comme il convenait, a été célébré selon l'ancienne coutume habituelle.

**Fiévreuse**

"A l'âge de 7 mois, ma petite fille eut un gros rhume et une forte fièvre qui l'empêchaient presque de respirer," écrit Mme Almanzor Jetté, 2154 rue Désery, Montréal. "Je lui donnai des Tablettes Baby's Own et, le lendemain elle était mieux." Efficaces pour rhumes, toux, grippe, dentition. Parfaitement sûres. 25c le paquet. 7236



**TABLETTES BABY'S OWN**  
du Dr. Williams

**Funérailles de feu Mme Elmire Carrier**

(Suite de la page 1)

Levasseur, Amédée Jean, Jos. Paquet, Noël Lemieux :

Dans le cortège, on remarquait : M. Arthur Bélanger, M.P., Dr A.-V. Roy, Dr Sirois, Dr Gingras, V. T., MM. P. Mercier, Jos. Bourget, I. Brulotte, A. Baker, Arthur Aubé, Arthur Duguay, R. Guay, Berth. Pelletier, E. Lagacé, A. St-Pierre, Marcel Guay, B. Brulotte, M. Bissonnette, L. Guay, Ls Therrien, U. Tessier, Jos. Legrand, J.-A. Paré, Emile Fournier, T. Mercier, Emile Vézina, Ed. Jenkins, Joseph St-Pierre, Arthur Guay, G. Bernier, Ernest Fournier, J.-B. Vézina, A. Lagacé, G. Baras, Ed. Guay, Adj. Therrien, S. Legrand, Frs Bernier, O. St-Pierre, Théo. Guay, Marcel Binette, L.-N. Labrecque, J.-O. Lagacé, A. Lagacé, Roméo Guay, E. Brulotte, Oscar Côté, Lue Côté, M. Létourneau, Alex. Labrecque, P.-E. Mercier, Gérard Côté, G. Lévesque, Léo Bernier, Nap. Guay, O. Bissonnette, E. Bargoné, O. Turgeon, Jos. Turgeon, Alf. Guay, H. Leclerc, J.-G. Duval, E. Boucher, E. Bilo-deau, R. Brière, Jules Bilo-deau, Nap. Guay, J.-M. Ouellet, Od. Guay, O. Bouchard, Ern. Bernier, Paul Pelletier, Ant. Rivard, A. Bissonnette, Emile Guay, Jos. Guay, Jos. Brulotte, R. Bussiére, Québec; Jos. Poisson, Jos. Roberge, R. Fournier, W. Pelchat, Geo. Leclerc, Paul Jean, M. Jean, E. Dubé, J.-I. Langlois, P.-E. Bourget, Fernand Côté, Théo. Bilo-deau, Québec, J.-R. Maloney, O. Richard, P. Frechette, C. Bernier, A. Bissonnette, Alph. Guay, Alb. Vallière, Geo. Boucher, J.-C. Turgeon.

A l'église, la levée du corps fut faite par M. le curé Hyppolite Bernier.

Le service funèbre fut chanté par M. le Curé H. Bernier, assisté

**Dans les pays nouveaux**

(Suite de la page 1)

Les fils des agriculteurs des vieilles paroisses du Québec peuvent connaître l'agriculture, peuvent être des spécialistes dans diverses cultures, surtout s'ils sont passés par les collèges d'Agriculture, mais assez rarement connaissent-ils le défrichement des terres nouvelles.

Quand ils en parlent, c'est comme s'ils racontaient une histoire terrifiante, au soir de la Toussaint, passant tout près du cimetière, tant ils voient le défrichement des terres sous un jour sombre.

Rien de surprenant s'ils sont portés à juger de la colonisation, non d'après la réalité, mais d'après l'idée qu'ils s'en font.

Le défrichement des terres nouvelles n'est pourtant pas aussi terrible que tout cela. Il est vrai que c'est un dur métier; qu'il

de MM. les abbés Nap. Tanguay, desservant, et le Rév. Père Perreault, comme diacre et sous-diacre.

La chorale de Lauzon a rendu la Messe en Grégorien.

Des solis ont été rendus par : MM. Alexandre Rancourt, "In Manus Tuas"; Alfred Guay, "O Salutaris"; Mlle Camille Bélanger, "Les Adieux" de Schubert; M. Henri Bernier, avocat, touchait l'orgue.

Les restes mortels ont été reconduits, après la cérémonie funèbre, au Cimetière Lauzon, où ils ont été inhumés dans un lot de la famille.

"Le Quotidien" réitère à la famille en deuil l'expression de ses plus vives sympathies.

Les funérailles étaient sous la direction de M. J.-P. Thibault, Entrepreneur de Pompes Funèbres, No. 9, rue Commerciale, Lévis.

faut, au défricheur, une intelligence supérieure à la moyenne pour réussir son exploitation, mais en définitive, c'est faisable et peut être réussi par des hommes d'une capacité ordinaire... à la condition qu'ils travaillent raisonnablement tous les jours, aussi bien de la tête que des bras, à la condition qu'ils sachent que l'économie est indispensable dans ce genre de travail quand on veut réussir, et qu'ils ne s'imaginent pas que tout cela peut se faire en un an.

Les fils des cultivateurs des vieilles paroisses et les cultivateurs qui ont des difficultés à rencontrer les paiements des dettes contractées aux temps où tout se vendait cher, trouveraient avantage à s'établir sur des terres nouvelles, comme celles des pays de l'Abitibi et de la Gaspésie, par exemple.

Ils auraient plus de chances de réussir parce qu'ils n'ont pas à acheter la terre à haut prix; parce qu'ils peuvent compter sur l'aide gouvernementale pour le défrichement, pour le labour, pour la construction des maisons, des écoles, des écoles-chapelles; parce qu'on leur accorde des soins gratuits quand ils sont malades, et enfin, dans les pays nouveaux comme l'Abitibi, parce que les prix payés pour les produits de la ferme sont supérieurs à ceux des terres dans les vieux centres.

Aussi, parce que les impôts sont moins élevés et que l'ambiance dans les pays nouveaux porte à faire moins de dépenses jugées indispensables dans les vieilles paroisses... parce que c'est de bon ton.

Beaucoup de ceux qui ne croient pas à la colonisation changeraient d'opinion, si seulement ils venaient aller visiter les pays nouveaux!

J.-Ernest LAFORCE

**Funérailles de feu M. John Turgeon**

(Suite de la page 1)

S. Legrand, A. Bissonnette, J. Carrier, G. Brulotte, Napoléon Blais, A. Thibault, Honoré Guay, Alexandre Dumas, Ed. Berrigan, L. Morency, Jos. Dumont, Alex. Beaudoin, G.-H. Blais, M. Beaudoin, Ph. Bolduc, Ph. Brochu, H. Nolet, Geo. Larivière, Nap. Guay, O. Fournier, H. Bonneau, T. Guay, A. Poliquin, Arph. Bolduc, C.-H. Hétu, J.-P. Bélanger, Jos. Ruel, A. Laprise, G. Boucher, Henri Roy, Jos. Bélanger, Jos. Gingras, R. Bernier, A. Turgeon, J. Boutin, E. Dubreuil, Ph. Guay, L. Huot, A. Bourassa, P.-E. Samson, Louis Brousseau, L. Roy, H. Turgeon, Jos. Dubreuil, Lorenzo Guay, Alph. Briand, A.-R. Casey, P.-G. Lafamme, L. Talbot, A. Guay, G. Beaudoin, Paul Mercier, A. Gingras, Ph. Poliquin, D. Bourget, A. Bourget, D. Ruel, Léo. Normand, C. Craig, X. Couture, C. Caouette, T. Gelly, R. Gelly, L. Guenetie, W. Christie, A. Leblond, L. Bernier, G. Lacombe, A. Roberge, L.-M. Huot, O. Henderson, R. Carrier, A. Roberge, J.-E. Samson, J. Beaulieu, H. Pomerleau, A. Aubert, J.-M. Dorval, L. Blais, Jos. Dubé, J. Dumas, Jos. Bonneau, Ed. Bernier, W. Blais, M. Chagnon, Jos. Morin, Eng. Vallée, O. Guay, J.-C. Duquet, G.-E. Jacques, P. Simoneau, J.-A. Allaire, J. Dumont, L.-J. Bourget, O. Carrier, E. Vézina, A. Bargoné, E. Ringuet, Et. Girard, G. Picard, Jules Gagnon, P. Ozilleau, P.-H. Laprise, Jos. Turgeon, R. Fortin, Jos. Vézina, A. Bérubé, P. Boucher, O. Bilo-deau, A. Isabel, Jos. Bissonnette, Emile Gagné, A. Bernier, J.-A. Huot, G. Legrand, Jos. Bernier, C. Fox, Geo. Murphy, A. Currie, Jos. Lepage, Jos. Parent, Nap. Blais, J.-L. Legrand, C. Walker, H. Chanaan, Jos. Guay, Léo. Beaulieu, P. Samson Alb. Couture, J. Bourget, Jos. Samson, W. Blais, Lionel Thibault, Gérard Thibault, O. Leblond, U. Vézina, Jos. Dubé, Pierre Marcoux, Théo. Huot, Jos. Boulanger, Adj. Prévost, Alf. Roy, G. Beaulieu, P.-H. Samson, R. Dumont, Alph. Leblond, Benoît Poliquin, Geo. Bernier, X. Charest, R. Bissonnette, Adj. Leblond, Ph. Simard, André Bourget, R. Vien, L. Samson, Ad. Bernard, Raoul

**POUR VOS IMPRESSIONS**  
ADRESSEZ-VOUS AUX  
**ATELIERS DU "QUOTIDIEN"**  
On y exécute avec soin toutes sortes d'impressions  
41, AVENUE BEGIN. Tél. : 1000

**POUR REUSSIR**  
Quel que soit votre commerce, si vous voulez obtenir du succès, il vous faut l'annonce, une annonce bien faite vous rapportera beaucoup pour le peu qu'elle peut vous coûter. — Confiez-nous vos travaux d'impressions et vous serez les premiers à en bénéficier.

**DEMANDEZ NOS PRIX**  
Travail rapide et soigné vous donnant entière satisfaction

Drapeau, Aurèle Robitaille, Amédée Létourneau, J. Pérusse, A. Després, H. Lamontagne, J.-B. Paré, Jos. Lemieux, H. Morin, Nap. Filion, Ed. Anger, Arthur Samson, X. Méthot, Roland Bissonnette, Achille Leblond, Alb. Ouellet, C. Robitaille, R. Blais, C. Bernier, Jos. Bonneau, A.-L. Vaillancourt, J.-U. St-Pierre, W. Hearn, Alfred Guay, R. Robitaille, A. Barbeau, Jos. Samson, André Samson, Ant. Guay, R. Boucher, Charles Bourget, Gérard Brulotte, Ad. Bouchard, Ernest Dion, chef de Police; C. Belleau, E. Ouellet, Ph. Blais, Marcel Bégin, J.-P. Meeteau, Alph. Mireault, P.-E. Lachance, Roméo Giguère, Ph. Poiré, Jules Légaré, Fernand et Alphonse Côté.

A l'église la levée du corps fut faite par M. le curé H. Bernier.

Dans le chœur, on remarquait : Le Révd Frère Trudel et M. l'abbé A.-E. Bourassa.

Le service funèbre fut chanté par M. le curé H. Bernier, assisté de MM. les abbés Lactance Blais et Napoléon Tanguay, vicaires, comme diacre et sous-diacre.

La chorale de Lauzon a rendu la messe en Grégorien.

Des solis ont été rendus par : MM. Alfred Guay, "O Salutaris";

Robert Bernier, "Misere Meni"; Mlle Camille Bélanger et M. Henri Bernier, "Crucifix de Faure". M. Henri Bernier, avocat, touchait l'orgue.

Les restes mortels ont été reconduits, après la cérémonie funèbre, au Cimetière St-Romuald, où ils ont été inhumés dans un lot de la famille.

"Le Quotidien" réitère à la famille en deuil l'expression de ses plus vives sympathies.

Les funérailles étaient sous la direction de M. J.-P. Thibault, Entrepreneur de Pompes Funèbres, No. 9, rue Commerciale, Lévis.

Mme Vve John Turgeon, remercie sincèrement tous ceux qui lui ont témoigné leurs marques de sympathies soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, sympathies, télégramme, tributs floraux, visite à la chambre mortuaire ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

**Un mot périmé, — c'est : opération.** Si vous êtes tant soit peu à la page, dites : **intervention chirurgicale**; c'est bien mieux "porté".

Chacun connaît le problème que constitue au pays l'avisement des prix des produits agricoles. Mais, en se basant sur l'année 1913, les prix des produits de la ferme n'ont jamais été aussi bas proportionnellement que ceux de la gazoline. De 1913 à 1920, le prix de la gazoline fut loin de s'élever au niveau de ceux des produits de la ferme et, cependant, depuis 1920, ce prix n'a presque pas cessé de décroître. Les renseignements donnés dans ce graphique sont basés sur des chiffres publiés par l'Office fédéral de la Statistique.

**UN COMMERCE LOYAL**

Depuis cinquante-quatre ans qu'elle existe, l'Imperial Oil a toujours fait bon accueil aux lois votées dans l'intérêt des ouvriers et des industries basiques. Elle n'a jamais eu de démêlés avec ses employés. Elle a toujours payé des salaires équitables. Elle a accru les heures de loisir de son personnel pour augmenter l'embauchage. Elle a organisé en sa faveur des pensions de vieillesse, ainsi que des bénéfices en cas de maladie et au décès, parce qu'elle estime que le travailleur et les personnes à sa charge ont droit à ces mesures de protection.

L'Imperial Oil s'est toujours appliquée à traiter loyalement avec l'industrie collatérale et ses concurrents. Ce qui le prouve, c'est qu'elle n'a jamais été engagée dans un procès important. Elle a toujours eu pour principe que les seules opérations commerciales satisfaisantes sont celles qui profitent raisonnablement à toutes les parties en cause. Elle n'a jamais réclamé rien d'onéreux à autrui.

L'Imperial Oil s'est toujours appliquée à traiter loyalement avec le consommateur. Elle a continuellement amélioré la qualité et baissé les prix de ses produits. Elle a consacré des millions à la présentation et à la distribution de ces produits, pour qu'on puisse se les procurer partout.

En 1934, l'Imperial Oil a gagné \$3,023,400.12 avec sa fabrication et sa distribution au Canada. Cette somme peut vous paraître considérable mais, pour l'obtenir, l'Imperial Oil dut fabriquer et vendre pour \$82,841,311.15. Le marchand qui, pendant toute une année, aurait vendu pour \$8,280 de marchandises et réalisé un profit de \$300 ne serait pas considéré comme très prospère. En somme, les recettes nettes de l'Imperial Oil ne furent relativement pas plus élevées que celles de ce marchand.

L'Imperial Oil met de la loyauté en tout : fabrication, mesure et vente. C'est là, pense-t-elle, le secret du succès.

**IMPERIAL OIL LIMITED**

PRODUITS  
**IMPERIAL**  
L'EMBLÈME D'UN COMMERCE LOYAL

**Encore un Triomphe du LAIT EAGLE!**

"QUAND notre bébé Thelma est née," nous écrit Madame M. Urquhart, 25 Beaconsfield avenue, Toronto, "j'ai dû ajouter un supplément à l'allaitement maternel; et, à cette fin, j'ai choisi le Lait Eagle. Depuis l'âge de deux mois, elle a été nourrie exclusivement au Lait Eagle et, âgée d'un an, elle pèse 21 livres, a percé 9 dents, est forte, vigoureuse et pleine d'énergie, dort bien et n'a pas connu un jour de maladie.

"A dix mois, Thelma a remporté le premier prix dans un concours de bébés, à Toronto. Voilà qui en dit plus que bien des paroles sur l'excellence du Lait Eagle pour la croissance de beaux enfants.

"Je ne puis trop recommander votre produit aux mères à la recherche d'un aliment approprié à leur bébé."

Si vous ne pouvez allaiter bébé, essayez le Lait Eagle. Usage facile. Voir le mode d'emploi sur l'étiquette. Nous vous enverrons volontiers la nouvelle édition du "Bien-Etre de Bébé" 84 pages. Vous y trouverez des conseils pour l'alimentation et le soin des nourrissons, des photographies et l'histoire de bébé élevés au Lait Eagle.

The Borden Co., Limited, Yarmley House, Toronto, Ont. Veuillez m'envoyer la nouvelle édition du "Bien-Etre de Bébé," contenant tableaux de coupures, photographies et l'histoire de bébé élevés au Lait Eagle.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Probn \_\_\_\_\_ P112

**Lait CONDENSE**  
**Marque Eagle**